

鄭明進——臺灣圖畫書發展的領路人

用圖畫說故事的人系列之一

兒童文學工作者 ◎ 陳玉金



▲ 今年6月初，鄭明進於家中接受採訪。（陳玉金攝影）

儘管臺灣兒童圖畫書出版蓬勃發展，但對本土圖畫書插畫家的研究仍在起步階段，國人對本地圖畫書的發展不甚了解、對圖畫書創作者認識也有限。臺灣圖畫書發展的真實面貌究竟如何？此部分有待加強蒐集圖文資料、透過採訪，還原臺灣圖畫書的發展歷程。

基於上述原因，筆者於去（2004）年曾進行一項研究計畫——「用圖畫說故事的人——臺灣資深

圖畫書插畫家訪談錄」，採訪8位臺灣資深圖畫書插畫家：鄭明進、趙國宗、曹俊彥、洪義男、奚淞、劉宗銘、劉伯樂、徐素霞等人，以受訪者之口述歷史資料為主，記錄其童年時期的生活、閱讀經驗、習畫過程、接觸圖畫書創作的機緣、創作圖畫書之想法、滿意作品為何？以及對有興趣從事圖畫書創作之建議……等提問。訪談文稿依受訪者之年齡排列整理，以問答方式如實呈現，並詳列圖畫書之相關創作，及所有出版相關資料等，此份研究案並獲得國家文藝基金會補助。

由於該研究內容龐大，如今藉由該計畫案奠基的資料記錄，重新撰述8位受訪者的單篇報導，期盼能經由歷史樣貌的回返，使讀者有機會認識本地優秀兒童圖畫書插畫家，在舊與新的殖民經驗中界定出屬於自己的本土文化！

「鄭明進」，一個經常出現在各種兒童讀物封面或者版權頁上的名字！對許多人來說，就像是從小就陪伴著他們成長的印記，也是許多師長和爸媽熟悉的名字！

鄭明進曾經擔任過國小美術老師，出版過兒童美術教育書籍，也創作、編輯、翻譯圖畫書，還不時在報章雜誌介紹國內外著名的圖畫作家、受邀為圖畫書撰寫導讀文章，或者演講如何進行圖畫書的欣賞。年過七十的他，除了從事美術教育，一直忙著和圖畫書相關的工作。



◆ 童年的閱讀經驗

1932年出生在臺北市六張犁的鄭明進，排行老四，父親經營碾米廠，母親是家管，育有三男、三女。在他兒時的記憶裡，臺灣是個農業社會，住家後面是山，前面有稻田、小河，還有大圳，附近的農田和自然環境就是最好的遊樂場，特別是大圳裡有著撈不完的魚和蝦。

擅長搜藏、整理東西的鄭明進，至今仍完整保有日治時期在臺北念大安公學校（現在的小學）時，學校發送的聯絡簿，上面記錄著一到六年級的各科成績。甚至初中三年的成績，也被他完整的登錄在那本聯絡簿上。

鄭明進回憶，念小學時可讀的課外讀物不多，日本重視圖像教育，小學課本中有著豐富的圖畫，教科書就成為當時主要的讀物。儘管課外讀物不多，但是在鄭家附近有一家進口日本書的書店，其中有講談社出版的套書，內容包括世界偉人傳記、科學類……等，那套書的印刷和設計都很精美，鄭明進的大哥鄭明賢從那家書店買了很多本給他，有1941年出版的《尼魯斯的冒險》、《傻子伊凡》、《西遊記》、《一寸法師》……，這些令人愛不釋手的繪本，開啓了鄭明進一生和圖畫書的緣分！

◆ 從小就喜歡畫圖

小學六年級，鄭明進就會自己出外寫生。他說：「我從小就喜歡畫圖，也常常塗塗畫畫。」母親是深坑人，嫁到六張犁，手藝很好，會用芒草製作狗、馬……等童玩，《漢聲雜誌》曾經在〈中國童玩〉專輯中介紹過她。鄭明進常想，母親在生活中表現出的好手藝，對他有很大的影響。除此之外，鄭明進的大哥也很喜歡畫圖，家裡的木板牆上貼滿他的畫作，有些是臨摹畫，有些是寫生畫。在耳濡目染之下，難怪會將出外寫生，當作是自然的事！

鄭明進初中考上臺北市立第四中學初中部（現在的建國中學），當時就讀第四中學的學生是不可能去考師範學校的。而他之所以會去報考師範學校，還有一段小故事。

記得有一天，鄭明進看到有個學生穿著制服、戴著學生帽，在畫架上的畫紙上對著遠方的風景寫生。他好奇的問：「你在做什麼？」對方回答：「畫圖啊！」他心想，「哪有這麼好的事，到學校唸書還可以學畫圖！」追問之下才知道對方是臺北師範學校藝術科的學生。

這件事影響了鄭明進，喜歡畫圖的他決定報考臺北師範學校（現在的國立臺北師範學院，當時專收男生），另一個原因是考慮臺北師範學校就在和平東路，距離他家很近。

鄭明進就讀臺北師範學校藝術科之後，才正式學習水彩、素描等繪畫技法，在校期間還以「柿子」（水彩畫作）入選第六屆全省美展。以優異的成績考進臺北師範學校藝術科的鄭明進，因為熱衷畫圖，對學科成績反而不是很在意。

畢業後鄭明進被分發到臺北縣的石碇國小教書。當時從臺北到石碇的公路局，一天只有一次車班。在石碇教了一年書，他被那裡的風景吸引，畫了不少水彩作品。一年服務期滿後，調回臺北市的龍山國小擔任美勞科教師，1955年以「田園」（油畫作品）作品參加十二屆臺陽展，獲得佳作獎。

◆ 因教學引導而研究圖畫書



▲ 英國插畫家懷爾德·史密斯的《獅子與老鼠》日文版。

進入小學當美勞科老師，爲了開拓學生在繪畫創作上的想像力，鄭明進從日文書專賣店，找到日本翻譯自英國插畫家懷爾德·史密斯 (Wild Smith) 的圖畫書，其中《北風與太陽》和《獅子與老鼠》是他最常用的欣賞教材，這兩本故事的內容都是出自《伊索寓言》。懷爾德·史密斯的畫風特別，擅長運用蠟筆和水彩混合表現，有些還巧妙運用印刷品上現成的紙張做成剪貼，使畫面色彩華麗、鮮豔、而線條也流暢且明快，非常能吸引兒童的眼光。

上美術課時，鄭明進利用懷爾德·史密斯的圖畫書作引導，首先翻譯書中的故事給學生聽，另一方面也讓他們看書裡的圖畫。講完故事之後，把書闔起來，要學生根據他所講述的故事，畫出自己的圖畫。圖畫書有一個很重要的特色，就是在翻頁時像電影一般，藉由畫面的轉換，串聯起故事的情結。

在畫面的刺激之下，當學生們把完成的畫交出來，每每讓鄭明進十分驚訝，他發現，由於懷爾德·史密斯充滿生命力的畫作，影響了孩子們閱讀圖像的能力，也啓發他們想像的能力。

鄭明進認爲，在孩子們還沒有走進美術館、博物館之前，圖畫書提供了孩子一個很好的機會，讓他們預先從圖畫書插畫家的作品中，看到不同的繪畫表現風貌、享受欣賞的機會。

就這樣，從上美術課使用圖畫書教學開始，鄭明進對圖畫書產生了濃厚的興趣，也開始將研究純藝術的心力轉移到圖畫書的研究。除了懷爾德·史密斯的作品，他也推薦其他作品讓小朋友欣賞，例如當時《國語日報》翻譯的《小房子》、《讓路給小鴨子》等經典圖畫書。他特別注意到《小房子》這本圖畫書，內容不只畫出房子的變化，還包括周圍環境的描繪和四季的變化，表現出從農業社會進入工業社會所面臨的問題，不只具有文學性，也以科學手法表現。

因爲有機會欣賞來自國外的優秀圖畫書，鄭明進在創作圖畫書時，也深切期許自己要創作出好作品。

◆ 參與編輯、創作、編譯圖畫書

在擔任國小美術老師時，鄭明進積極參與美勞教學研習活動，也參加很多臺北市課外讀物的編輯工作，包括在 1953 年出刊的《小學生畫刊》。

《小學生畫刊》是一份小型月刊，每一期都



▲ 1966 年出刊的第 327、328 期的《小學生畫刊》由鄭明進負責選輯和設計，主題是「世界兒童畫：外國兒童作品」。封底刊登鄭明進的照片以及介紹。



有主題，當時由林良擔任總編輯，鄭明進也曾經負責編過幾期。另外一份《好學生課外讀物》，是在臺北市長周百鍊（任期由1961年8月至1963年12月14日）任內，爲了讓臺北市的小學生都有課外讀物可以閱讀，組織了一個臺灣文化協會所負責製作的書刊，每學年都編輯六本書，鄭明進就曾繪製插圖。後來臺灣文化協會的成員成立了青文出版社，出版《好學生》雜誌（1965年發行），鄭明進也擔任過這本雜誌的美術主編。

1966年，一份以青少年爲閱讀對象的《王子月刊》發行了，鄭明進因爲之前參與過很多兒童書的編輯和插圖工作，在1968年得到機會出版個人第一本圖畫書《十兄弟》，故事是取材自中國民間傳說，畫作以樸拙的線條，配上套色印刷，呈現具有童稚風格的畫作。

而在1967年，鄭明進曾在書店買到一本瑞士出版的設計雜誌（*GRAPHIS*, no.131）當中介紹了12個國家的圖畫書插畫家，包括了捷克的柯薇塔·波茲卡（Kvete Pacovska）、美國的李奧·李歐尼（Leo Lionni）、英國的懷爾德·史密斯、日本的赤羽末吉……等人，鄭明進從書店中買了這本雜誌，了解世界重要插畫家們的作品，也從這本雜誌中首次認識了日本的「福音館書店」這家專門出版圖畫書的出版社。後來他從福音館和至光社發現更多圖畫書，也把這些圖畫書推薦給很多童書出版社的負責人或編輯，鼓勵他們翻譯出版。

而在教育廳編輯小組擔任中華兒童叢書美術編輯的曹俊彥，透過管道知道鄭明進對圖畫書有研究，也邀請他參與書籍的繪製。鄭明進回顧，「我一直在從事兒童美術教育和圖畫書的研究、創作者的身分之間雙線並行，等到我真正接觸圖畫書的相關工作時，已經是我即將從學校退休的時刻。」

1975年，鄭明進43歲時，一直對從事兒童出版的吳英長和洪文瓊因爲答應吳豐山委託，籌劃一套「新一代兒童叢書」，也到鄭明進家邀請他參與出書計畫。鄭明進和林良就是從那時候開始，一位爲文、一位作畫，合作出版了《小動物兒歌集》和《小紙船看海》。

在臺灣還沒有人注意到圖畫書的年代，鄭明進因爲小學受日文教育，能說、讀、寫日文，經由閱讀日本翻譯作品，了解西方以及日本等先進國家爲孩童製作的圖畫書。因爲常買日本至光社出版的書，他和至光社的主編青木久子通信連絡，也成爲好友。



▲ 由鄭明進繪圖、謝新發改寫自中國民間故事的《十兄弟》，於1968年10月出版，也是鄭明進個人出版的第一本圖畫書。

鄭明進在1977年應日本至光社的邀請，把《小動物兒歌集》的插畫原畫作品，包括「青蛙」、「螢火蟲」和「壁虎」寄到日本，參加由至光社主辦的「第十二屆世界兒童圖畫書原作展」，在該年8到11月於東京、大阪、神戶等地展出，成爲臺灣最早到國外參展的兒童圖畫書插畫。只可惜當畫作運回臺灣，在海關檢查時，竟然不知道是

什麼原因被沒收，從此下落不明。

1977年8月，45歲的鄭明進已在小學服務滿二十五年。從臺北市西門國小退休之後，立刻被雄獅兒童繪畫班聘任為畫班首位主任。日後他更積極參與推廣圖畫書，以及編繪圖畫書等相關工作。

臺灣在1980年代盛行套書直銷，當時幾家大型出版社，如臺灣英文雜誌社經常推出大套書，後來兒童書也採取套書行銷方式，直銷人員必須先接受訓練。許多出版社知道，鄭明進對圖畫書藝術和圖畫書對兒童影響有深入的研究，是最佳講師人選，紛紛邀請他為銷售人員上課。雖然他不太贊同以套書方式行銷兒童書，但也認為，臺灣圖書館當時的購書率不高，使得出版社考量經營成本，利用直銷達到銷售量，如此更有機會引進優秀的圖畫書。而民眾普遍對「圖畫書」不了解，透過人員解說也達到了推廣效果。

1984年，漢聲雜誌社計畫出版自製兒童書籍，當時鄭明進受邀為編輯們介紹圖畫書的相關知識，從二百多年前世界圖畫書的歷史談起，讓編輯們欣賞國外優秀的圖畫書，也談圖畫書對於兒童的影響。後來他應邀加入了「漢聲精選世界最佳兒童圖畫書」的編輯和出版工作。在臺灣普遍對版權沒有概念的年代，漢聲出版公司即取得當時世界上優秀圖畫書的翻譯權，這些圖畫書開拓編輯和繪圖者的視野，使後續漢聲出版社在編輯《漢聲小百科》、《漢聲小小百科》等大套書的過程中，得到許多參考資料，也培養了年輕插畫、文字工作者與編輯。

從吸取國外的圖畫書創作經驗，到鼓勵本土自製圖畫書，鄭明進從1990年至2000年，還會參與「田園之春」文化叢書編製和繪圖工作。這套叢書是中華民國四健會協會受行政院農委會委託製作出版，主題為農林漁牧四項產業，分生產、生活、生態等三方面，以圖畫書方式編印，成為臺灣孩童重要的鄉土輔助教材。

◆ 從欣賞的圖畫作家中吸收精華

去年鄭明進接受民生報社的邀請，為安徒生精選集《人魚公主》畫插圖，他在畫圖之前，除了研讀書中的故事，也拿出平日蒐集的相關的資料作為參考，例如他畫〈飛箱〉這篇童話時，就特別參考土耳其伊斯坦堡的著名回教寺院「蘇萊曼一世清真寺」為樣本，畫出有土耳其風貌的城鎮景象。在繪畫材料的運用上，也採用壓克力顏料，畫出筆觸較為豪放的效果，並採用彩色鉛筆與透明水彩，讓較明顯的色彩與線條來呈現景象之美。

截至目前為止，《小紙船看海》和《一條線》是鄭明進較滿意的作品，大量閱讀圖畫書的他認為，日本畫家安野光雅對他的影響很大，他欣賞安野光雅作品中的細膩度。他說：「在安野光雅的畫中所呈現的，不是只是一個點，而是一個面，你可以細細的欣賞、慢慢的發現。很多畫家並不注意這些細節，也有些插畫設計性比較強，也會忽略細節的描繪。」





安野光雅的風格影響了鄭明進，當他在畫圖時，不只有畫主題所要呈現的東西，連主題周圍的相關景物都會細心描繪，讓小朋友在看圖的時候可以「細讀」而有所發現。他說，「圖畫書就像一個生命體，像一棵樹，不是只有樹幹，還有樹根、枝葉、花、果，還會帶來昆蟲、鳥兒……，還有，樹是長在哪裡？旁邊是不是有同伴，或者有什麼陪襯呢？」

因為有上述的體會，林良曾經形容鄭明進的畫兼具「縱覽」和「細讀」兩者趣味，他說：「『縱覽』是把一幅畫當做一個整體來欣賞。『細讀』是一一欣賞構成一幅畫的眾多個別事物。……兼具『縱覽』和『細讀』兩種趣味的畫，必然傾向於具象，同時也容易跟小孩子親近。」他認為鄭明進最擅長「場景畫」，「他畫大街、畫市場、畫大河岸上的風光，並不只畫出他的感覺和印象。他會『追索』無數的具體事物，而形成自己的感覺和印象。」透過老朋友的體察，說出了鄭明進繪畫的特色。

◆ 用心推廣圖畫書

鄭明進從圖畫書的收藏、創作以及研究工作中發現，歐美的圖畫書中，以科學角度創作的圖畫書已慢慢成長。近十幾年開始在波隆那的插畫原作展，有 "nonfiction"，即非文學類的產生。在插畫原作展裡，有一些年輕畫家以客觀的眼光看周遭的事物，畫出他們眼睛所看到的事物，和一般畫文學類圖畫書的繪畫筆法不同，既真實且細膩。

鄭明進認為科學類圖畫書承繼了傳統圖畫書的主題、作風，因為有越來越多畫家用心將現代生活議題融入圖畫書中，隨著時代進步，也對人類的生活進行反省，對地球遭受人為破壞發出警告。他說：「兒童扮演地球未來的主人翁，閱讀科學類圖畫書，可使兒童對地球的汙染與變化產生警戒心。」

為了推廣圖畫書，鄭明進在 1991 年，集結了在《雄獅美術月刊》發表三年的 32 篇有關世界圖畫書插畫家的介紹，成為《世界傑出插畫家》一書。此書在 2000 年以新版的面貌，除了增添許多圖片資料，並拆開成《傑出圖畫書插畫家——歐美篇》和《傑出圖畫書插畫家——亞洲篇》兩本書出版。2002 年，鄭明進再接再厲，又出版了《傑出科學圖畫書插畫家》。

◆ 童書出版社的最佳顧問

鄭明進有一個讓愛書人嚮往的書房，書房雖然不大，卻有如圖畫書的百寶箱，珍藏著來自世界各國的圖畫書和相關海報，圖畫書即超過三千冊。其中有部分圖畫書和他所蒐藏的相關海報，以「鄭明進七十圖畫書文件展——我和我站立的村子」為題，在 2002 年 8 月 29 日至 10 月 13 日，於誠品書店敦南店的藝文空間展出，現場以圖畫書村莊的概念，邀請鄭明進擔任村長。

在許多出版社和雜誌社擔任顧問的鄭明進，經常接待到訪的編輯、美編或者插畫者們，由於他持續關注世界各地圖畫書發展，以及各項資



訊，對後輩一向都能提供前瞻性的意見，因此也扮演臺灣圖畫書出版界與外國的橋樑。爲了因應來訪者不同的需求，他大方提供各式各樣的書籍，使得來訪者都期待能在此挖到寶！

鄭明進目前仍是許多出版社倚重的作者，他的創作力不減，依然持續著創作、翻譯和推廣圖畫書的工作，每年仍透過海外旅行開拓視野，無怪乎任教於國立臺東大學的洪文瓊讚譽他是「臺灣兒童圖畫書的教父」！

書目資料

1. 十兄弟 謝新發文;鄭明進圖 王子 5710
2. 插畫的認識與應用 夏勳;鄭明進編著 世界文物出版社 61
3. 怎樣瞭解幼兒畫 世界文物出版社 62
4. 作畫真好玩兒 王碩文;鄭明進圖 臺灣省政府教育廳 64
5. 小鯨游大海 簡光皋文;鄭明進圖 臺灣省政府教育廳 64
6. 小紙船看海 林良文;鄭明進圖 將軍 65
7. 小動物兒歌集 林良文;鄭明進圖 將軍 65
8. 外國兒童詩畫選 鄭明進編選 將軍 6508
9. 寶島的山水 姜善鑫文;鄭明進圖 將軍 65
10. 請到我的家鄉來 林海音文;鄭明進圖 臺灣省政府教育廳 6510
11. 馬 鄭明進著 將軍 67
12. 故宮一日遊 王維梅文;鄭明進圖 將軍 67
13. 晚安故事365 鄭明進等編選 將軍 68
14. 動物 鄭明進著 將軍 68
15. 一棵九枝的老槐樹 朱宏裕著;鄭明進;趙國宗;王碩共同插圖 臺灣省政府教育廳 68
16. 小畫家、大畫家 鄭明進等編選 臺灣省政府教育廳 71
17. 晚安故事365 (上下集) 鄭明進等編選 聯經出版公司 73
18. 媽媽手冊 鄭明進著 臺灣英文雜誌社 74
19. 幼兒美術教育 鄭明進著 書評書目 76
20. 媽媽美術教室 鄭明進著 洪建全教育文化基金會 76 9478459
21. 阿祥的新釣魚竿 張劍鳴文;鄭明進圖 國語日報 7607 9577510787
22. 小小童話選 陳正治編選;鄭明進圖 親親文化 76
23. 一條線 林葆著;鄭明進圖 信誼 77
24. 小喜鵲的嘆息 林玉珠文;鄭明進圖 國語日報 7706 9577510981
25. 老鼠偷吃我的糖 何奕達著;鄭明進插圖 信誼 78
26. 張小猴買水果 陳木城著;鄭明進圖 光復書局 79
27. 小河的故事 洪德麟著;鄭明進圖 光復書局 79





28. 冰箱裡的食物 鄭明進文圖 光復書局 79
29. 爸爸媽媽的書 鄭明進文圖 光復書局 79
30. 好餓的毛毛蟲 艾瑞·卡爾繪著,鄭明進譯 上誼 7901 9577620981
31. 跳蚤市場 安野光雅繪著,鄭明進譯 上誼 80
32. 環保小小百科 美國地球工作團體,鄭明進圖 臺灣英文雜誌社 80
33. 世界傑出插畫家 雄獅 80
34. 兒童美術：主題100 鄭明進著 世界文物 80 957905827X
35. 鄭明進畫集：1950-1993 鄭明進著 雄獅 8203
36. 寶弟想長大 潘人木著,鄭明進圖 光復書局 83
37. 看畫裡的動物 鄭明進著 臺灣英文雜誌社 83
38. ○□○找朋友 鄭明進著 臺灣省政府教育廳 83
39. 稻草人 林良文,鄭明進圖 農委會 8306 9570046406
40. 茶葉的故事 林良文,鄭明進圖 農委會 83
41. 水景 林良文,鄭明進圖 農委會 83
42. 小蠟燭找光 柯清心文,鄭明進圖 上誼 83
43. 十個人快樂的搬家 安野光雅繪著,鄭明進譯 上誼 8402 9577620256
44. 奇妙的種子 安野光雅繪著,鄭明進譯 上誼 8402 9577620264
45. 兒童的故事畫指導 鄭明進著 世界文物 84 9578996691
46. 幸福的種子：親子共讀圖畫書 松居直著,鄭明進譯 臺灣英文雜誌社 84 9576323371
47. 小朋友寫蔬菜 鄭明進,蘇振明,曹俊彥同著 農委會 8406 9570063467
48. 詩畫水果 宋致賢等小朋友詩,鄭明進封面及版型設計 農委會 8509 9570080426
49. 秀拉的繪本：靠近一點兒看！ 結城昌子著,鄭明進譯 青林國際 85
50. 高更的繪本：一起打赤腳吧！ 結城昌子著,鄭明進譯 青林國際 85
51. 夏卡爾的繪本：飄到了半空中！ 結城昌子著,鄭明進譯 青林國際 85
52. 莫內的繪本：和太陽追逐！ 結城昌子著,鄭明進譯 青林國際 85
53. 梵谷的繪本：好多漩渦轉呀轉！ 結城昌子著,鄭明進譯 青林國際 85
54. 盧梭的繪本：尋找夢的寶藏！ 結城昌子著,鄭明進譯 青林國際 85
55. 畢卡索的繪本：嘿！到底在看哪邊？ 結城昌子著,鄭明進譯 青林國際 85
56. 雷諾瓦的繪本：想聽悄悄話嗎？ 結城昌子著,鄭明進譯 青林國際 85
57. 我自己的好餓的毛毛蟲 艾瑞·卡爾繪著,鄭明進譯 上誼 85
58. 我會看，我會畫！ 鄭明進著 信誼 85
59. 認識兒童讀物插畫 鄭明進等著,施政廷主編 天衛 8511 957964621X
60. 兒童美術館奧塞篇：走進黃金印象世界，第二輯城市和鄉村 鄭明進著 藝術家 86
61. 圖畫書的美妙世界 鄭明進編著 國立臺灣藝術教育館 87 9570212179

62. 一條流到我家裡的河 陳木城文;鄭明進圖 農委會 87
63. 草莓 平山和子圖文;鄭明進譯 信誼 87
64. 看地圖發現臺灣好產物 馬景賢文;鄭明進圖 農委會 88
65. 少年遊龍宮 陳月文;林茹茵文;鄭明進圖 知行文化 88
66. 今天便當裡有什麼? 岸田衿子文;山脇百合子圖;鄭明進譯 信誼 88 9576425352
67. 變魔術 土屋富士夫文圖;鄭明進譯 信誼 88 9576425514
68. 克利的繪本：主角是誰呢? 結城昌子著;鄭明進譯 青林 88 957826321X
69. 馬蒂斯的繪本：真的好想去住一住！ 結城昌子著;鄭明進譯 青林 88 957826321X
70. 傑出圖畫書插畫家——歐美篇 鄭明進著 雄獅 8811 9578980957
71. 傑出圖畫書插畫家——亞洲篇 鄭明進著 雄獅 8811 9578980949
72. 民眾美術教室：學習美術不分男女老幼 鄭明進著 常民 8902 9578491549
73. 森林國土保安 李遠欽文·攝影;鄭明進圖 農委會 89 9570267011,957026702X
74. 三角形 山本忠敬文圖;鄭明進譯 信誼 89
75. 唉唷唷唷 柳生弦一郎文圖;鄭明進譯 信誼 89 3482004242
76. 窗外送來的禮物 五味太郎文圖;鄭明進譯 信誼 8911 9577622178
77. 兔子小白的禮物樹 佐佐木田鶴文;三好碩也圖;鄭明進譯 上誼 8911 9577622259
78. 三隻小豬上幼稚園 中川李枝子文圖;鄭明進譯 信誼 90
79. 丹丹：一起來玩兒 清野幸子文圖;鄭明進譯 上誼 9010 9577622712
80. 丹丹：尿尿噓～噓 清野幸子文圖;鄭明進譯 上誼 9010 9577622712
81. 丹丹：刷牙刷～刷～刷 清野幸子文圖;鄭明進譯 上誼 9010 9577622712
82. 丹丹：躲貓貓 清野幸子文圖;鄭明進譯 上誼 9010 9577622712
83. 丹丹：嚼嚼嚼 清野幸子文圖;鄭明進譯 上誼 9010 9577622712
84. 傑出科學圖畫書插畫家 鄭明進著 雄獅 9109 9574740463
85. 晚安故事365（一～四集）鄭明進等編選 聯經 91 9570823402,9570823410,9570823429,9570823437,9570823445
86. 七隻小老鼠到海邊玩水 山下明生文;岩村和朗圖;鄭明進譯 青林 91
87. 七隻小老鼠挖地瓜 山下明生文;岩村和朗圖;鄭明進譯 青林 91
88. 七隻小老鼠愛釣魚 山下明生文;岩村和朗圖;鄭明進譯 青林 91
89. 七隻小老鼠搭電車 山下明生文;岩村和朗圖;鄭明進譯 青林 91
90. 喜歡畫畫兒的貓咪 西卷茅子文圖;鄭明進譯 青林 9101 9867990056
91. 大家來逛動物園 阿部弘士文圖;鄭明進譯 信誼 9109 9576427908
92. 語言圖鑑——話中有話 五味太郎文圖;鄭明進譯 信誼 9207 9577623484
93. 噹鏗噹 柚木沙彌郎文圖;鄭明進譯 信誼 92
94. 要跟著來喔 金尾惠子文圖;鄭明進譯 信誼 92



95. 在這兒唷 神澤利子文;藪內正幸圖;鄭明進譯 信誼 92
96. 爸爸的圍巾 阿萬紀美子文;麥克·格林列茨圖;鄭明進譯 三之三 9207 9572089773
97. 旅之繪本——中歐 安野光雅文圖;鄭明進譯 青林 9206 9867990633
98. 旅之繪本II——義大利 安野光雅文圖;鄭明進譯 青林 9206 9867990641
99. 旅之繪本III——英國 安野光雅文圖;鄭明進譯 青林 9206 986799065X
100. 旅之繪本IV——美國 安野光雅文圖;鄭明進譯 青林 9206 9867990668
101. 非洲的動物繪本——可怕的回憶 吉田遠志文圖;鄭明進譯 青林 9206 9867990889
102. 非洲的動物繪本——找不到媽媽的小牛羚 吉田遠志文圖;鄭明進譯 青林 9206 9867990889
103. 非洲的動物繪本——哎呀,誤會啦! 吉田遠志文圖;鄭明進譯 青林 9206 9867990889
104. 非洲的動物繪本——第一次的狩獵 吉田遠志文圖;鄭明進譯 青林 9206 9867990889
105. 非洲的動物繪本——彩虹不見了 吉田遠志文圖;鄭明進譯 青林 9206 9867990889
106. 非洲的動物繪本——愛的呼喚 吉田遠志文圖;鄭明進譯 青林 9206 9867990889
107. 玩出閱讀的樂趣——探索玩具書王國(含DVD) 林朱綺編著;鄭明進導讀 青林 93
108. 玩具書的奇幻世界(含《玩出閱讀的樂趣》導賞DVD) 林朱綺編著;鄭明進導讀 青林 93
9867635663
109. 打開詩的翅膀——臺灣當代經典童詩 詹冰等文;鄭明進等圖 維京 9306 9867428021
109. 超級便·便·便~有趣的大便知識圖鑑;在這裡唷 中野博美文;福田豐文攝影;鄭明進譯 信誼
9310 9576429714
111. 旅之繪本V——西班牙 安野光雅文圖;鄭明進譯 青林 93
112. 鯨鯊 新宮晉文圖;鄭明進譯 愛智 9309 957608217X
113. 沙的城堡 田村茂文圖;鄭明進譯 小魯 9304 9867742397
114. 安徒生童話精選集——人魚公主 安徒生著;任溶溶譯;鄭明進圖 民生報 9404 9867507452
115. 旅之繪本VI——丹麥 安野光雅文圖;鄭明進譯 青林 9404 9867249038
116. 雨傘 太田大八文圖;鄭明進譯 小魯 9401 986774277X
117. 酷老師逛動物園 高樓方子文圖;鄭明進譯 小魯 9405 9867742850
118. 紅圈圈和黑圈圈 上野與志文;村松勝圖;鄭明進譯 上誼 94